

BINYANÎM GOREMÎM			BINYANÎM KEVÉDÎM ³			BINYANÎM QALLÎM					
VI. HOF ^c AL	√ ריה ← V. HIF ^c ÎL ⁴ → רוע		VII. HITPOLÉL	IV. POLAL	III. POLÉL	II. NIF ^c AL ²	I. PA ^c AL ¹ (Types Ô / Î / Û)				
Aucune forme de ces verbes n'est attestée au hof ^c al dans la Bible	הָרַע					Aucune forme de ces verbes n'est attestée au nif ^c al dans la Bible ²		Infin ^{tif} 1 ^{er}			
	(ל) הָרִיחַ	(ל) הָרִיעַ						Infin ^{tif} 2 nd			
	{הָרִיעָה}		הִתְרַעְעִי ¹				Aucune forme de ces verbes n'est attestée au pa ^c al dans la Bible		m.sg.	Impératif	
	הָרִיעִי							f.sg.			
	הָרִיעֻ							m.pl.			
	הָרַעְנָה							f.pl.			
	אָרִיחַ	{הָרִיעָה}	אָרִיעַ	אֶתְרַעְעֵי ¹				[sauf 2 formes du verbe רוּח : יִרְוַח (Jb 32 ₂₀) et יִרְוַח (Jr 22 ₁₄)]		1° sg.	inaccompli
		(וְתָרַע)	תָרִיעַ						2° m.sg.		
		תָרִיעִי							2° f.sg.		
		יָרִיעַ {יָרַח} {יָרַח}	(וִירַע)		יִרְעַע ¹					3° m.sg.	
		תָרִיעַ								3° f.sg.	
		נָרִיעַ {נָרִיעָה}								1° pl.	
		תָרִיעֻ								2° m.pl.	
		תָרַעְנָה							2/3° f.pl.		
	יָרִיעֻ / {וִירַח} {וִירַח}		יָרַעְעֵי ¹					3° m.pl.			
	הָרִיעֻתִּי הָרִיעֻתְּ הָרִיעֻתְּ הָרִיעַ הָרִיעָה הָרַעְנֻ {וְהָרַעְתָם} / {וְהָרַעְתָם} / {תָן} הָרִיעֻ / {וְהָרַעְנֻ} ⁴			Binyanîm kevédîm = modèle normal des verbes ע"י/ע"ו ³ [→cf. 3.521 et 3.525+]			Aucune forme de ces verbes n'est attestée au nif ^c al dans la Bible ²	mais avec le waw utilisé comme consonne ¹ → comme le מָרַח = tableau 3.72.01]		accompli	
						2° m.sg.					
						2° f.sg.					
						3° m.sg.					
						3° f.sg.					
						1° pl.					
						2° f/m.pl.					
מָרִיעַ מָרִיעָה מָרִיעִים מָרִיעֻת			מָרַעְעִי ³			Aucune forme de ces verbes n'est attestée au nif ^c al dans la Bible ²		m.sg.	participe		
								f.sg.			
								m.pl.			
								f.pl.			

VERBE avec 1^{ère} Résh + ע"י / ע"ו + 3^{ème} Gutturale
les 2 verbes = רוע + רוח / ריח¹
 (Verbes complexes)

F.Boulangier
07-03-07

¹ Les 2 verbes concernés = רוע (polal 1x, hitpolél 3x et hif^cil 40x) ; רוח (pa^cal 2x et pu^cal 1x) n'est pas compté ici car le waw y est utilisé comme une consonne (avec le sens "mettre de l'espace") ; en revanche, sont recensées ici les 11 occurrences du hif^cil, mais à rattacher plutôt à un verbe de type ריח (avec le sens "sentir, humer").

² L'inaccompli nif^cal רוע (Pr 11₁₅ et 13₂₀) n'est pas celui de רוע ("pousser une clameur"), mais de רעע ("aller mal") – [malgré Davidson, "Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon"].

³ De רוח, on trouve le participe pu^cal avec waw consonne : מְרוּחִים (Jr 22₁₄) ; cf note ¹ ci-dessus.

⁴ Au hif^cil = formes longues ; noter 2 occurrences avec voyelle "é" au lieu de "i" : וְהָרַעְתָּם (Nb 10₉) et וְהָרַעְתָּם (1 Sa 17₂₀).

* On peut consulter le répertoire des verbes ע"י (= 3.520.RC).